

密西根大学医疗系统
马特儿童和方芙格兰德妇女医院
University of Michigan Health System
C.S. Mott Children's and Von Voigtlander Women's Hospital

特别为您提供的病房服务！

ROOM SERVICE
Especially for you!

病房服务订餐菜单 Room Service Dining Menu

订餐请拨打
2-FOOD 或 2-3663
外线请拨打 (734) 232-3663
To Place Your Meal Order, Phone
2-FOOD or 2-3663
From an outside line (734) 232-3663

病人膳食服务由病人饮食和营养服务部竭诚为您提供
Patient Meal Service Graciously Provided By Patient Food and Nutrition Services

我们保证：订餐后45分钟内竭诚为您提供新鲜健康的饮食。
Our Promise: To graciously serve healthy, freshly prepared meals within 45 minutes of your order.

电话服务中心上班时间
每天上午7:00 ~ 晚上7:30
Call Center Hours of Operation
Daily 7:00a.m. until 7:30 p.m.

病人、员工或家属可在电话服务中心上班时间内随时拨打电话为病人订餐。您的食物将在来电后45分钟内送到。
Patients, staff or family members on their behalf may phone the Call Center anytime during our hours of operation. Your meal will be delivered to your room within 45 minutes of your call.

您也可以提前订餐，指定送餐时间！
You may also place your order in advance for a pre-set delivery time!

所有马特儿童和方芙格兰德妇女医院的住院病人都可享用我们提供的病房用餐专送服务！
Our Room Service patient meal delivery service is available to all inpatients in the C.S. Mott Children's and Von Voigtlander Women's Hospital.

您可以事先来电指定送餐时间！
You may call ahead for a pre-set delivery time!
Translated Document – Interpreter Services – Updated June 2020

早餐供应时间：早上 7 点~上午 11 点
Breakfast Served 7 am – 11 am

早餐主食 Breakfast Entrees

肉桂法国吐司（1片）— 可配送糖浆 Cinnamon French Toast (one slice) – Available with syrup

煎饼 — 可配送糖浆或黄油
Pancakes - Available with syrup or butter

迷你华夫饼 — 可配送糖浆
Mini Waffles – Available with syrup

水果蜜饯配藜麦碎 Fruit Compote with Quinoa Crumbles

配菜 Sides

咸肉 Bacon	Bob Evans® 猪肉香肠 Bob Evans® Sausage Links
火鸡香肠 Turkey Sausage	煮鸡蛋 Hard Cooked Egg
早餐马铃薯 Breakfast Potatoes	
水果蜜饯 Fruit Compote	炒蛋 Scramble Eggs

新鲜糕点 Fresh Pastries

蓝莓杯状小松糕 Blueberry Muffin	
吐司（麦包片） Toast Wheat	英式松糕 English Muffin
百吉饼 Bagel	

谷类麦片 Cereal

燕麦片（可配送红糖和葡萄干） Oatmeal (Available with Brown sugar and raisins)		
葡萄干麦片 Raisin Bran®	脆谷乐麦圈 Cheerios®	
麦乳粥 Cream of Wheat	香果圈 Froot Loops®	香甜玉米片 Frosted Flakes®
玉米片 Corn Flakes®		

供应时间：上午 10:30~晚上 7:30
Available from 10:30 am to 7:30 pm

家常汤，可要求配送咸饼干 Homemade Soups (Available with saltine crackers upon request)

鸡肉面 Chicken Noodle

鸡肉或蔬菜清汤 Chicken or Vegetable Broth

奶油番茄汤 Cream of Tomato

主菜沙拉 Entree Salad

鸡肉凯撒沙拉 Chicken Caesar Salad

配菜沙拉 Side Salads

什锦青菜沙拉 Tossed Greens

鲜切蔬菜, 可配牧场沙拉酱或鹰嘴豆泥 Fresh-Cut Vegetables available with Ranch Dressing or Hummus

沙拉酱 Salad Dressings

牧场沙拉酱 Ranch

无脂覆盆子醋沙拉酱 Fat Free Raspberry Vinaigrette

凯撒沙拉酱 Casear

无脂牧场沙拉酱 Fat Free Ranch

自选三明治 Build Your Own Sandwich

可选择麦包或白面圆面包、小麦圆面包 Served on your choice of Wheat Bread or a White or Wheat Bun.

可要求配送您所选择的调料 Available with your choice of condiments upon request

可选以下食材：Choose from:

火鸡胸肉片 Sliced Turkey Breast

原味吞拿鱼小包 Plain Tuna Packet

葡萄果酱 Grape Jelly

花生酱 Peanut Butter

草莓果酱 Strawberry Jam

三明治配料/酱： Sandwich Condiments:

生菜叶 Leaf Lettuce

红洋葱片 Sliced Red Onion

番茄片 Sliced Tomatoes

莳萝腌黄瓜片 Dill Pickle Slices

美国芝士片 Sliced American Cheese

车打芝士片 Sliced Red Onion

瑞士芝士片 Sliced Swiss Cheese

低热量蛋黄酱 Light Mayonnaise

芥菜 Mustard

番茄酱 Ketchup

蛋黄酱 Mayonnaise

供应时间：上午 10:30~晚上 7:30
Available from 10:30 am to 7:30 pm

午餐和晚餐主食 Lunch and Dinner Entrees

烤火鸡胸肉（可配送肉汁）Roasted Turkey Breast (Available with Gravy)

鳕鱼裹马铃薯（可配送塔塔酱与柠檬）Potato-Encrusted Cod (Available with Tartar Sauce and Lemon)

意大利面，可选择肉酱或马里纳拉番茄酱 Spaghetti with your choice of Meat or Marinara Sauce

炖鸡 中东酱红烧无骨清真鸡腿配蔬菜 Chicken Ghallaya Boneless halal chicken thighs braised in a Middle Eastern sauce with vegetables

香烤鸡胸肉 Grilled Chicken Breast

鸡块（可选烧烤酱、牧场沙拉酱、蜂蜜芥末酱）Chicken Nuggets (Available with your choice of BBQ sauce, ranch dressing, honey mustard)

芝士或辣肉肠披萨 Cheese or Pepperoni Pizza

芝士通心粉 Macaroni and Cheese

餐包夹牛肉热狗 All Beef Hot Dog on a Bun

牛肉软玉米饼卷 — 可选车打芝士、生菜、番茄、辣番茄酱、酸奶油、牛油果酱或辣酱 Beef Soft Tacos – with your choice of cheddar, lettuce, tomato, salsa, sour cream, guacamole or hot sauce

新鲜烧烤 Fresh off the Grill

从自选三明治食材中选择调料 Choose your condiments from the Build Your Own Sandwich List

烤鸡三明治 Grilled Chicken Sandwich

汉堡包或芝士汉堡 Hamburger or Cheeseburger

Gardenburger® 马利布汉堡 Gardenburger® Malibu Burger

香烤芝士三明治 Grilled Cheese Sandwich

墨西哥芝士薄夹饼（可选择烤鸡肉、牛肉、辣番茄酱、黑豆辣番茄酱）
Cheese Quesadilla (Grilled chicken, beef, salsa, or black bean salsa available)

可要求提供犹太和清真饮食、 无麸质和额外的素食主菜。
Kosher and Halal, gluten free and additional vegan entrees are available upon request.

供应时间：上午 10:30~晚上 7:30
Available from 10:30 am to 7:30 pm

配菜选择 Side Options

香烤马铃薯 Baked Potato

土豆泥 Mashed Potato

意面：肉酱意面或马里纳拉番茄酱意面 Spaghetti with Meat or Marinara Sauce

肉汁：鸡肉汁 Gravy Chicken

芝士通心粉 Macaroni and Cheese

豌豆和胡萝卜 Peas & Carrots

蒜香面包棍 Garlic Breadstick

西兰花 Broccoli Florets

玉米 Corn

青豆 Green Beans

烤马铃薯块 Roasted Potato Wedges

白米饭 White Rice

零食 Snacks

金鱼®小饼干 Goldfish® Grahams

草莓燕麦棒 Strawberry Oatmeal Bar

咀嚼麦片棒 Chewy Granola Bar

白车打芝士爆米花 White Cheddar Popcorn

Tostitos®薯片 Tostitos®

Chex混合麦片 Chex Mix

Better Made®薯片 Better Made®Potato Chips

金鱼®小脆饼 Goldfish® Crackers

车打芝士谷物脆片® Harvest Cheddar Sun Chips®

芝士条 String Cheese

椒盐脆饼 Pretzels

调料 Condiments

盐 Salt

胡椒 Pepper

Mrs. Dash 调料 Mrs. Dash®

糖 Sugar

代糖 Splenda

番茄酱 Ketchup

芥末 Mustard

蛋黄酱 Mayonnaise

低热量蛋黄酱 Light Mayonnaise

烤肉酱 BBQ Sauce

花生酱 Peanut Butter

奶油芝士 Cream Cheese

葡萄果酱 Grape Jelly

草莓果酱 Strawberry Jam

蜂蜜 Honey

帕玛森芝士 Parmesan Cheese

辣番茄酱 Salsa

酸奶油 Sour Cream

辣酱 Hot Sauce

蜂蜜芥末酱 Honey Mustard

红糖 Brown Sugar

葡萄干 Raisins

塔塔酱 Tartar Sauce

新鲜柠檬块 Fresh Lemon Wedge

鹰嘴豆泥 Hummus

人造黄油 Margarine

黄油 Butter

糖浆 Syrup

低脂糖浆 Diet Syrup

牛油果酱 Guacamole

全天供应

Available All Day

水果和酸奶 Fruit and Yogurt

苹果 Apple

香蕉 Banana

新鲜葡萄 Fresh Grapes

水蜜桃切片 Sliced Peaches

柑橘 Mandarin Oranges

酸奶：蓝莓、什锦浆果、香草、草莓希腊酸奶、Go-Gurt 草莓酸奶

Yogurt: Blueberry, Mixed Berry, Vanilla, Strawberry Greek Yogurt, Strawberry Go-Gurt

甜点 Desserts

巧克力夹层蛋糕 Chocolate Layer Cake

巧克力曲奇饼 Chocolate Chip Cookie

冰冻柳橙露或覆盆子露 Sherbert Orange or Raspberry

无糖冰棒 Sugar Free Popsicles

布丁（巧克力）Pudding (Chocolate)

意大利柠檬冰 Lemon Italian Ice

奶昔（香草、巧克力、草莓或卡布奇诺味）Milkshake Vanilla, Chocolate, Strawberry or Cappuccino

果冻（橙子或草莓味）Jello Orange or Strawberry

低热量果冻（草莓、香蕉或橙味）Diet Jello (strawberry Banana or Orange)

脆米花糖 Rice Krispies Treats

冰棍 Popsicles

红蓝白三色冰棍 Patriotic Popsicles

巧克力或香草冰淇淋 Ice Cream (Chocolate or Vanilla)

饮料 Beverages

果汁——苹果、橙、番茄、西梅、蔓越莓

Juices -Apple, Orange, Tomato, Prune, Cranberry

牛奶——脱脂、2%低脂、全脂、无乳糖或豆奶

Milk -Skim, 2%, Whole, Lactaid, or Soy

咖啡——普通咖啡或者无咖啡因咖啡（可配送咖啡伴侣）

Coffee-Regular or Decaffeinated (Creamer Available)

茶——普通茶、绿茶、无咖啡因茶或冰茶（可配送新鲜柠檬）

Tea-Regular, Green, Decaffeinated or Iced (Fresh Lemon Available)

无糖添加热巧克力 No Sugar Added Hot Chocolate

瓶装水 Bottled Water

探视访客也可以付费购买病房访客服务特餐。

Guests of patients may also request Room Service Guest Trays for a fee.

病人餐： 1道主食， 4道其他类别食物及2种饮料

访客餐： 1道主食， 3道其他类别食物及2种饮料

\$5.00（上午10:30前）； \$8.00（上午10:30以后）

Patient Meals: One (1) Entree, Four (4) Additional items, Two (2) Beverages

Guest Meals: One (1) Entrée, Three (3) Additional Items, Two (2) Beverages

\$5.00 (up to 10:30am) \$8.00 (after 10:30am)

费用直接记入病人的医院账户

Billed directly to patient hospital account

大多数保险公司不报销这项餐费

Most insurance companies do not cover the cost of this meal

其他联系信息 Additional Contact Information

通过内线订餐，请拨打 2-3663 To place your food order from an inside line, please call 2-3663

通过外线订餐，请拨打（734）232-3663 To place your food order from an outside line, please call (734) 232-3663

询问有关服务的问题，请于上午7:00～晚上7:30之间拨打 3-2525 For questions regarding your service, phone 3-2525 from 7:00 a.m. to 7:30 p.m.

如需联系病人食物服务部的副主任，请于周一至周五上午7:30 到下午4:00 之间拨打电话 6-4090

To speak with the Associate Director of Patient Food Services, phone 6-4090 Monday - Friday 7:30 a.m. to 4:00 p.m.